

## DMX120BT

MONITOR CON RECEPTOR

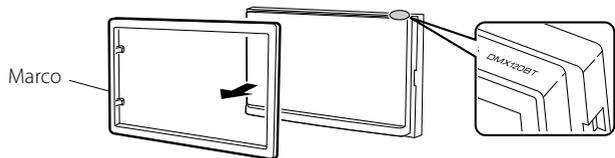
### MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVCKENWOOD Corporation

- La información actualizada (el Manual de instrucciones más actualizado, etc.) está disponible desde <http://www.kenwood.com/cs/ce/>.

#### Posición de la indicación del nombre del modelo

Consulte "Retirada del marco" (P.22)



# Contenido

|  |    |
|--|----|
| Antes de la utilización.....                           | 2  |
| Cómo leer este manual.....                             | 2  |
| Precauciones.....                                      | 2  |
| Inicio .....   | 3  |
| Ajustes del reloj.....                                 | 4  |
| Ajuste del panel táctil.....                           | 4  |
| Conceptos básicos.....                                 | 5  |
| Funciones de los botones del panel frontal.....        | 5  |
| Funciones habituales.....                              | 5  |
| Descripciones de la pantalla INICIO.....               | 6  |
| Descripciones de la pantalla de control de fuente..... | 6  |
| Pantalla de lista.....                                 | 6  |
| USB.....   | 7  |
| Preparativos.....                                      | 7  |
| Operaciones de reproducción.....                       | 7  |
| iPod/iPhone.....                                       | 9  |
| Preparativos.....                                      | 9  |
| Operaciones de reproducción.....                       | 9  |
| Mirroring.....   | 11 |
| Preparativos.....                                      | 11 |
| Operaciones de duplicación.....                        | 11 |
| Radio.....   | 12 |
| Manejo básico de radio.....                            | 12 |
| Emisoras preestablecidas.....                          | 12 |
| Características FM RDS.....                            | 12 |
| Configuración de radio.....                            | 13 |
| Componentes externos.....                              | 14 |
| Uso de reproductores de audio/vídeo exteriores.....    | 14 |
| Cámara de visión trasera.....                          | 14 |
| Teléfono inteligente Bluetooth.....                    | 15 |
| Registre su teléfono inteligente en la unidad.....     | 15 |
| Reciba una llamada telefónica.....                     | 15 |
| Realice una llamada telefónica.....                    | 16 |
| Reproducir dispositivos de audio Bluetooth.....        | 17 |
| Borre el dispositivo Bluetooth registrado.....         | 17 |
| Control del audio.....                                 | 18 |
| Controlar el audio general.....                        | 18 |
| Control del ecualizador.....                           | 18 |
| Ajustes del subwoofer.....                             | 18 |
| Mando a distancia.....                                 | 19 |
| Funciones de los botones del mando a distancia.....    | 19 |
| Instalación.....                                       | 20 |
| Antes de la instalación.....                           | 20 |
| Instalación de la unidad.....                          | 21 |
| Acerca de esta unidad.....                             | 25 |
| Más información.....                                   | 25 |
| Resolución de problemas.....                           | 25 |
| Derechos de autor.....                                 | 26 |
| Especificaciones.....                                  | 28 |

## Cómo leer este manual

- Los paneles que se incluyen en este manual son ejemplos utilizados para ofrecer explicaciones de las distintas operaciones. Por esta razón, pueden diferir de los paneles que se visualizan en realidad.
- En los procedimientos operativos, las llaves indican la tecla o botón que debe emplear.
  - < >: indica el nombre de los botones del panel.
  - [ ]: Indica el nombre de las teclas.

# Antes de la utilización

## Precauciones

### ▲ ADVERTENCIA

#### ■ Para evitar lesiones o incendios, tome las precauciones siguientes:

- Para evitar un cortocircuito, nunca coloque ni deje objetos metálicos (como monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- No mire fijamente la pantalla de la unidad mientras está conduciendo durante un periodo prolongado de tiempo.
- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor KENWOOD.

#### ■ Precauciones para el uso de esta unidad

- Cuando compre accesorios opcionales, pregunte a su distribuidor KENWOOD si dichos accesorios son compatibles con su modelo y en su región.
- La función Radio Data System o Radio Broadcast Data System no funcionará en lugares donde no existan emisoras compatibles con este servicio.

#### ■ Cómo proteger el monitor

- Para proteger el monitor de posibles daños, no lo utilice con un bolígrafo con punta de bola o una herramienta similar con una punta afilada.

#### ■ Limpieza de la unidad

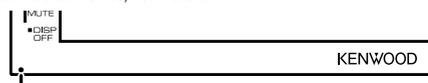
Si el panel frontal de esta unidad está manchado, límpielo con un paño suave y seco, como por ejemplo, un paño de silicona. Si el panel frontal está muy manchado, limpie la mancha con un paño humedecido con un producto de limpieza neutro y, a continuación, vuelva a limpiarlo con un paño suave, limpio y seco.

### ▲ PRECAUCIÓN

- Aplicar un limpiador en spray directamente sobre la unidad, puede dañar sus componentes mecánicos. Limpiar el panel frontal con un paño áspero o con un líquido volátil, como un disolvente o alcohol, podría rayar la superficie o borrar las impresiones de la pantalla.

#### ■ Cómo reiniciar la unidad

Si la unidad o la unidad conectada no funcionan correctamente, reiníciela.



Botón Restablecer

# Inicio

## 1 Coloque la llave de encendido del coche en la posición ACC.

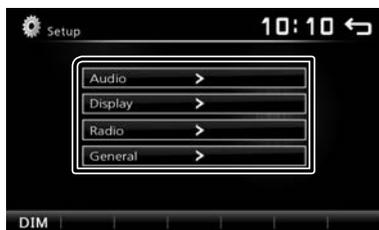
La unidad se pone en marcha.

## 2 Pulse el botón <MENU>.

## 3 Toque [Setup].



## 4 Toque la tecla correspondiente y establezca un valor.



## General

### Language

Seleccione el idioma utilizado para la pantalla de control y los elementos de configuración. El idioma predeterminado es "English" (inglés).

1) Toque [Language].

2) Seleccione el idioma deseado.

\* Podrá cambiar la página para visualizar más elementos pulsando [↑]/[↓].

### BT Auto Connection

La unidad se reconecta automáticamente cuando el último dispositivo Bluetooth conectado está dentro del alcance.

"ON" (ACTIVADO) (Predeterminado), "OFF" (DESACTIVADO)

### Clock Setting

Ajuste la hora del reloj. (P.4).

### Default

Toque [Default] para establecer todos los ajustes en los ajustes iniciales predeterminados.

## 5 Toque [↵].

## Audio

### Sound Effect

Muestra la pantalla Ecuilizador. (P.18)

### Beep

Activa o desactiva el tono de las teclas.

"ON" (ACTIVADO) (Predeterminado), "OFF" (DESACTIVADO)

### Loudness

Fija las cantidades de refuerzo de los tonos altos y bajos.

"ON" (ACTIVADO), "OFF" (DESACTIVADO) (predeterminado)

### Subwoofer

Muestra la pantalla Subwoofer. (P.18)

## Display

### Touch

Ajuste la detección de posiciones del panel táctil.

Consulte "Ajuste del panel táctil" (P.4).

### Display Mode

Seleccione el modo de pantalla.

"16:9" (predeterminado), "4:3 Pan Scan"

## Radio

Muestra la pantalla Configuración de radio. (P.13)

# Inicio

## Ajustes del reloj

### 📺 Sincronización de la hora del reloj con FM RDS

Activa [RDS Clock Sync]. Consulte "Configuración de radio" (P.13).

### 📺 Ajuste del reloj manualmente

#### 📎 NOTA

- Desactive [RDS Clock Sync] antes de ajustar el reloj. Consulte "Configuración de radio" (P.13).

**1** Pulse el botón <⏏MENU>.

**2** Toque [Setup].

**3** Toque [General].

**4** Toque [Clock Setting].

Aparece la pantalla del reloj.

**5** Selecciona el formato de la hora.

[12] / [24] (predeterminado)



**6** Toque el botón [▲] o [▼] para ajustar la hora del reloj.



- Si ha seleccionado [12] como el formato de la hora, toque [AM] o [PM] antes de ajustar la hora del reloj.

**7** Toque [↵].

## Ajuste del panel táctil

**1** Pulse el botón <⏏MENU>.

**2** Toque [Setup].

**3** Toque [Display].

**4** Toque [Touch].

**5** Siga las instrucciones en pantalla y toque el centro de cada +.



- Para cancelar el ajuste del panel táctil, toque [Cancel].
- Si se desvía la posición de toque, [OK] no se visualiza. Inténtelo de nuevo desde el principio.

**6** Toque [OK].

# Conceptos básicos

## Funciones de los botones del panel frontal



### 1 Sensor remoto

- Recibe la señal del mando a distancia.

### 2 <MENU>

- Muestra la pantalla INICIO. **(P.6)**
- Si se pulsa durante 1 segundo, se apaga la unidad.
- Si la unidad está apagada, la enciende.

### 3 AUD

- Muestra la pantalla Ecuadorizador.\* **(P.18)**
- \* Durante la reproducción de archivos de vídeo, solo podrá ajustar la curva del ecualizador preestablecida.
- \* La pantalla Ecuadorizador no se visualiza durante la reproducción de un archivo de imagen o en la pantalla de la lista o en la pantalla de configuración, etc.

### 4 +, - (Volumen)

- Ajusta el volumen. Si continúa presionando [ + ] el volumen aumentará hasta 20.

### 5 MUTE/ DISP OFF (visualización desactivada)

- Silencia/restablece el sonido.
- Al pulsar durante 1 segundo se apaga la pantalla. Cuando la pantalla esté apagada, toque la pantalla para encender la misma.

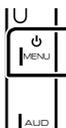
### 6 Restablecer

- Si la unidad o el equipo conectado no funcionan correctamente, la unidad restablece la configuración de fábrica al pulsar este botón.

## Funciones habituales

### Encendido

#### 1 Pulse el botón <MENU>.

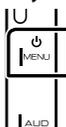


#### NOTA

- Si la marcha no está en la posición de marcha atrás (R), la alimentación no puede activarse o desactivarse.

### Apagado

#### 1 Pulse y mantenga pulsado el botón <MENU>.



### Ajuste del volumen

#### 1 Pulse el botón <+> o <->.



#### NOTA

- Si continúa presionando [ + ] el volumen aumentará hasta 20.

### Silencia el sonido

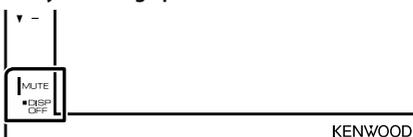
#### 1 Pulse el botón <MUTE>.



- Para restaurar el sonido, toque el botón de nuevo o ajuste el volumen.

### Apagar la pantalla

#### 1 Pulse y mantenga pulsado el botón <MUTE>.



- Para activar la pantalla, toque la misma.

## Conceptos básicos

### Descripciones de la pantalla INICIO

- 1 Pulse el botón <MENU>.



Aparece la pantalla HOME (inicio).



- 1 Pantalla del reloj  
Toque para visualizar la pantalla Reloj.
- 2 Cambia a la emisión del programa de radio.  
**(P.12)**
- 3 [USB]   
Reproduce archivos en un dispositivo USB. **(P.7)**
- [iPod]   
Reproduce un iPod/iPhone. **(P.9)**  
• Cuando está conectado un iPod/iPhone.
- [Mirroring]   
Muestra la pantalla Duplicación. **(P.11)**  
• Cuando se conecta un dispositivo android con la aplicación "Mirroring OA for KENWOOD" instalada.
- 4 Cambia a un componente externo conectado a la terminal de entrada AV-IN. **(P.14)**
- 5 Muestra la pantalla Manos libres. **(P.16)**
- 6 Reproduce un reproductor de audio Bluetooth.  
**(P.17)**
- 7 Muestra la pantalla CONFIGURACIÓN. **(P.3)**

### Descripciones de la pantalla de control de fuente

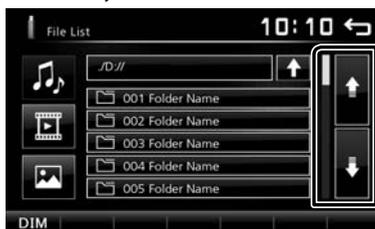
Puede realizar una operación de reproducción de la fuente en la pantalla de control de fuentes.



- 1 Pantalla del reloj  
Toque para visualizar la pantalla Reloj.
- 2 Nombre de la fuente
- 3
-  aparece cuando el teléfono inteligente Bluetooth está conectado.
  -  aparece cuando el reproductor de audio Bluetooth está conectado.
  -  aparece cuando la función de silenciamiento está activa. **(P.5)**
- 4 [DIM]  
Selecciona el modo de atenuación. Tene 1, Tene 2, No atenuado
- 5 Regresa a la pantalla anterior.

### Pantalla de lista

Existen teclas de funciones comunes en las pantallas de listas de la mayoría de las fuentes.

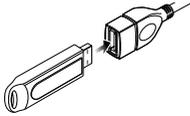


- 1 Podrá cambiar la página para visualizar más elementos pulsando []/[].

## Preparativos

### Conexión de un dispositivo USB

- 1 Retire la tapa del terminal de USB.
- 2 Conecte el dispositivo USB con el cable USB.



La unidad lee el dispositivo y se inicia la reproducción.

### Para desconectar el dispositivo USB

- 1 Pulse el botón <⏏MENU>.
- 2 Toque una fuente distinta de [USB].
- 3 Desconecte el dispositivo USB.

### Dispositivos USB que pueden utilizarse

Esta unidad puede reproducir archivos MPEG1/MPEG2/MPEG4/H.264/MKV/WMV/MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC/JPEG/BMP/PNG guardados en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB. (P.25)

- Sistema de archivo: FAT16/ FAT32
- Esta unidad puede reconocer un total de 9,999 archivos y 320 carpetas (un máximo de 9,999 archivos por carpeta).
- El número máximo de caracteres:
  - Nombres de carpeta: 24 caracteres
  - Nombres de archivo: 24 caracteres
  - Etiqueta: 30 caracteres

#### NOTA

- Cuando el dispositivo USB esté conectado a esta unidad, puede cargarse a través del cable USB.
- Instale el dispositivo USB en un lugar que no perjudique a una conducción segura.
- No puede conectar un dispositivo USB mediante un núcleo USB o un lector de tarjetas múltiple.
- Haga copias de seguridad de los archivos de audio utilizados con esta unidad. Los archivos podrían borrarse en función de las condiciones de funcionamiento del dispositivo USB. No compensaremos en forma alguno los daños producidos por cualquier dato borrado.
- Esta unidad no se suministra con un dispositivo USB. Tiene que comprar un dispositivo USB disponible comercialmente.
- Tape la terminal de USB cuando no se esté utilizando.

## Operaciones de reproducción

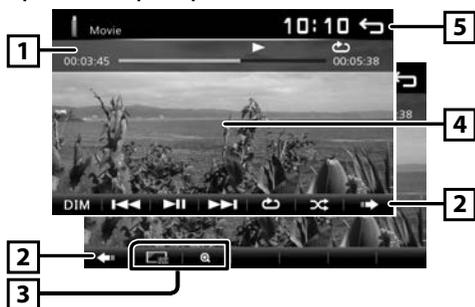
### Controle la música que está escuchando en la pantalla de control de fuente.



- 1 Se muestra la cubierta de la emisora que se está escuchando en ese momento.
- 2 #####: Duración de la canción  
**Barra de tiempo de repetición**: Para confirmar la posición actual de reproducción.
- 3 **[▶||]**: Inicia la reproducción o hace una pausa.  
**[◀◀] [▶▶]**: Busca el contenido anterior/siguiente. Mantenga pulsado para avanzar o retroceder rápidamente. Toque **[▶||]** para reanudar la reproducción normal.  
**[↺]**: Selecciona el modo de reproducción Repetir.  
**Luces apagadas (Predeterminado)**: Repite todos los archivos en el dispositivo USB.  
**↺**: Repite el archivo actual.  
**FO ↺**: Repite todos los archivos en la carpeta actual.  
**[⊗]**: Selecciona el modo Reproducción aleatoria.  
**⊗**: Reproduce aleatoriamente todos los archivos.  
**Luces apagadas (Predeterminado)**: Reproducción normal.
- 4 Muestra la información del archivo actual. Un nombre de archivo solo se muestra si no hay información de etiqueta.
- 5 Busca el archivo. (P.8)
- 6 **▶, etc.**: Estado de la reproducción  
**↺**: Indicador del modo de reproducción Repetir  
**⊗**: Indicador del modo de reproducción aleatorio

## Reproducción de vídeos y fotos

1 Si los botones de operación no se visualizan en la pantalla, toque la pantalla.



1 ▶, etc. : Estado de la reproducción

↺ : Indicador del modo de reproducción Repetir

⊘ : Indicador del modo de reproducción aleatorio

##:##:## : Duración de la canción (solo archivos de video)

**Barra de tiempo de repetición** : Para confirmar la posición actual de reproducción (solo archivos de video)

2 Para cambiar los botones de operación.

3 [☀] : Puede ajustar la calidad de imagen en la pantalla de video.

**[Brightness]** : Ajusta el brillo. (de 00 a 12)

**[Contrast]** : Ajusta el contraste. (de 00 a 12)

**[Tint]** : Ajusta el matiz. (de 00 a 12)

**[Color]** : Ajusta el color. (de 00 a 12)

**[Reset]** : Para eliminar el ajuste.

[@] : Selección de la relación de zoom.

"Off", "x2", "x3", "x4", "x5", "1/2", "1/3", "1/4"

[^][v][<][>] : Desplaza la pantalla.

4 Los botones de operación desaparecen cuando se toca 4 o cuando no se realiza ninguna operación durante 10 segundos.

5 Muestra la pantalla Lista de archivos.\* **(P.8)**

\* Detiene el archivo que se está reproduciendo actualmente.

## Selección de una pista en una lista (búsqueda de archivo)

1 Toque [☰].

2 Seleccione si buscará por archivos de audio [🎵], archivos de video [🎬] o archivos de imagen [🖼].



3 Toque [↑] para desplazarse a la jerarquía superior.

4 Toque la carpeta deseada.



Al tocar una carpeta, se muestran sus contenidos.

5 Toque para seleccionar el elemento en la lista de contenidos.

La reproducción se inicia.

📎 **NOTA**

- Cuando se han cambiado los tipos de archivo, el ajuste de Reproducción aleatoria/repetición se cancelará.

# iPod/iPhone

## Preparativos

### Conexión de iPod/iPhone

- Para modelos con conector Lightning: Use el cable de audio USB para iPod/iPhone—KCA-iP103 (accesorio opcional).
- Para obtener detalles acerca de la conexión de un iPod/iPhone, consulte la página 24.

#### 1 Retire la tapa del terminal de USB.

#### 2 Conecte el iPod/iPhone.

La unidad lee el dispositivo y se inicia la reproducción.

### Para desconectar el iPod/iPhone

#### 1 Pulse el botón <⏏MENU>.

#### 2 Toque una fuente distinta de [iPod].

#### 3 Desconecte el iPod/iPhone.

### iPod/iPhone que pueden conectarse

Los siguientes modelos pueden conectarse a esta unidad.

Fabricados para

|               |                |
|---------------|----------------|
| iPhone XS Max | iPhone SE      |
| iPhone XS     | iPhone 6s Plus |
| iPhone XR     | iPhone 6s      |
| iPhone X      | iPhone 6 Plus  |
| iPhone 8 Plus | iPhone 6       |
| iPhone 8      | iPhone 5s      |
| iPhone 7 Plus |                |
| iPhone 7      |                |

### NOTA

- Si empieza la reproducción después de conectar el iPod, se reproducirá primero la música reproducida por el iPod.
- Tape la terminal de USB cuando no se esté utilizando.

## Operaciones de reproducción

### Controle la música que está escuchando en la pantalla de control de fuente.



1 Material gráfico (se muestra si la pista contiene material gráfico)

2 ####: Duración de la canción

Barra de tiempo de repetición: Para confirmar la posición actual de reproducción.

3 [▶||]: Inicia la reproducción o hace una pausa.

[|◀◀] [▶▶|]: Busca el contenido anterior/siguiente. Mantenga pulsado para avanzar o retroceder rápidamente.

[↺]: Selecciona el modo de reproducción Repetir.

Luces apagadas: Repetición desactivada

↺: Funciona igual que Repetir Todo.

↺! : Funciona igual que Repetir Uno.

[⌘]: Selecciona el modo Reproducción aleatoria.

⌘: Funciona igual que Reproducción aleatoria de canciones.

Luces apagadas: Aleatorio desactivado

4 Muestra la información del archivo actual.

5 Busca contenido. **(P.10)**

6 ▶, etc.: Estado de la reproducción

↺: Indicador del modo de reproducción Repetir

⌘: Indicador del modo de reproducción aleatorio

## iPod/iPhone

### ■ Selección de un contenido en una lista

1 Toque [☰].

2 Toque el elemento deseado.



Cuando toca una categoría, se muestran sus contenidos.

### 3 Toque para seleccionar el elemento en la lista de contenidos.

La reproducción se inicia.

- Toque [↩] para desplazarse a la jerarquía superior.

#### ✎ NOTA

- Aparece la pantalla de control de la fuente cuando toca [↩] en la parte superior de la jerarquía.

# Mirroring

## Preparativos

Empareje su teléfono inteligente con la unidad a través de Bluetooth.

Consulte **Registre su teléfono inteligente en la unidad (P.15)** y Conexión del dispositivo Bluetooth.

### ☑ **Teléfonos inteligentes Android compatibles**

- Versión de Android 7.0 o posterior
- Compatibilidad del Bluetooth

#### 📎 **NOTA**

- Esta unidad podría no funcionar con algunos teléfonos inteligentes Android.

### ☑ **Conexión de un teléfono inteligente Android**

- Para obtener detalles acerca de la conexión de un teléfono inteligente Android, consulte la página 24.

#### **1 Descargue la aplicación Mirroring desde Google Play.**

Instale la versión más reciente de la aplicación "Mirroring OA for KENWOOD" en su Android.

#### **2 Retire la tapa del terminal de USB.**

#### **3 Conecte el teléfono inteligente Android.**

#### **4 Inicie la aplicación Mirroring en su teléfono inteligente Android.**

Toque "OK" para iniciar la aplicación Mirroring.

Toque "Start now" para comenzar a capturar su pantalla Android.

#### **5 Comience a disfrutar de Mirroring.**

### ☑ **Desconexión del teléfono inteligente Android**

#### **1 Pulse el botón <MENU>.**

#### **2 Toque una fuente distinta de [Mirroring].**

#### **3 Retire el teléfono inteligente Android.**

## Operaciones de duplicación

### ☑ **Operación de duplicación**

#### **1 Toque [Mirroring].**



- Puede visualizar la misma pantalla del dispositivo Android en el monitor de la unidad.

### ☑ **Para apagar la Duplicación**

#### **1 Pulse el botón <MENU>.**



- Aparece la pantalla HOME (inicio).

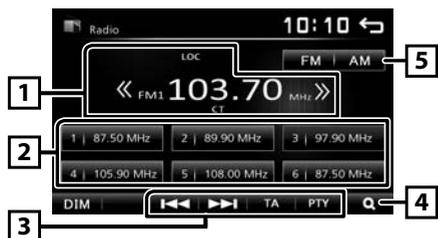
# Radio

## Manejo básico de radio

1 Pulse el botón <⏏MENU>.

2 Toque [Radio].

### ■ Pantalla de control de fuente



1 Muestra información sobre la emisora actual:  
Nombre PS, Frecuencia, Género PTY, Elementos del indicador

[<<] [>>]: Toque para ir a la frecuencia siguiente manualmente.

2 Restaura la emisora memorizada.  
Si se toca durante 2 segundos, almacena en la memoria la emisora de recepción actual.

3 [◀▶]: Sintoniza automáticamente una emisora con buena recepción. \*1

[TA]: Ajusta el modo de información sobre el tráfico.

“ON”, “OFF” (valor predeterminado) \*2 (P.12)

[PTY]: Seleccione el Tipo de programa disponible. \*2 (P.12)

\*1 Si “AF” se ajusta a ON en la pantalla Sintonizador, solo se reciben emisoras RDS. (P.13)

\*2 Solo FM

4 [Q]: Preestablece emisoras automáticamente. (P.12)

5 [FM]: Cambia la frecuencia FM.  
“FM1”, “FM2”, “FM3”

[AM]: Cambia la frecuencia AM.  
“AM1”, “AM2”

## Emisoras preestablecidas

### ■ Memoria automática

Puede programar 18 emisoras para FM y 12 emisoras para AM.

1 Toque [FM] o [AM] para seleccionar la frecuencia.

2 Toque [ Q ].

Las emisoras locales con las señales más fuertes se encuentran y almacenan automáticamente.

• Si “AF” está ajustado en “ON” en la pantalla Sintonizador, solamente se guardan en la memoria las emisoras RDS. (P.13)

### ■ Memoria manual

La emisora que se está recibiendo actualmente puede almacenarse en la memoria.

1 Sintonice una emisora que desea preestablecer.

2 Mantenga pulsado [#] (#:1-6) en el que desee guardar la emisora.

### ■ Volver a una emisora prefijada

1 Toque [#] (#:1-6).

✎ NOTA

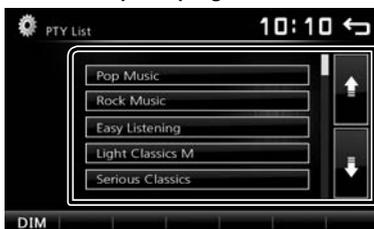
• Solamente se registran las frecuencias como emisoras programadas. La información acerca de las emisoras RDS no se registra.

## Características FM RDS

### ■ Buscar por tipo de programa

1 Toque [PTY].

2 Seleccione un tipo de programa de la lista.



Comienza la búsqueda PTY.

### ■ Información de tráfico

1 Toque [TA].

Cambia a la información de tráfico automáticamente cuando empieza el boletín de tráfico. (Se ilumina el indicador TA).

“ON” (ACTIVADO), “OFF” (DESACTIVADO) (predeterminado)

• Si “AF” está ajustado en “ON” en la pantalla Sintonizador, se cambia la emisora a la estación RDS. (P.13)

### ■ Cuando dé comienzo el boletín de tráfico

La pantalla de información del tráfico aparece automáticamente.

# Radio

## Configuración de radio

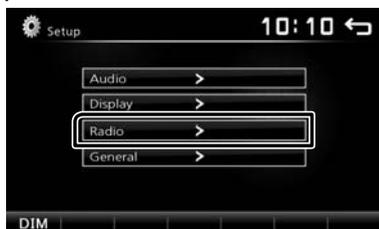
### ☑ Menú de función

1 Pulse el botón <MENU>.

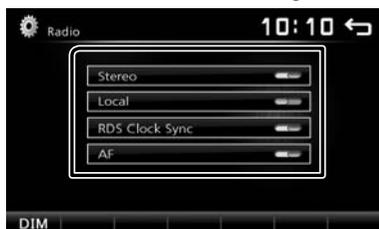
2 Toque [Setup].



3 Toque [Radio].



4 Ajuste cada elemento del modo siguiente.



### Stereo

Determina si se van a recibir emisoras estéreo en el modo estéreo o monoaural (se ilumina el indicador **MONO**).

“ON” (ACTIVADO) (Predeterminado), “OFF” (DESACTIVADO)

### Local

Sintoniza solo las emisoras con una fuerza de señal suficiente. (Se ilumina el indicador **LOC**).

“ON” (ACTIVADO), “OFF” (DESACTIVADO) (predeterminado)

### RDS Clock Sync

Sincronización mediante el Sistema de datos de radio de los datos horarios de la emisora y el reloj de esta unidad.

“ON” (ACTIVADO) (Predeterminado), “OFF” (DESACTIVADO)

### AF

Si la recepción de una emisora es deficiente, se cambia automáticamente a la emisora que esté emitiendo el mismo programa a través de la misma red de Radio Data System.

“ON” (ACTIVADO) (Predeterminado), “OFF” (DESACTIVADO)

5 Toque [↵].

# Componentes externos

## Uso de reproductores de audio/vídeo exteriores

### ■ Inicio de la reproducción

- 1 Conecte un componente externo a la terminal de entrada AV-IN. (P.23)
- 2 Pulse el botón <MENU>.
- 3 Toque [AV-IN].
- 4 Encienda el componente conectado y comience a reproducir la fuente.

### ■ Para la reproducción de video

- 1 Si los botones de operación no se visualizan en la pantalla, toque la pantalla.



Los botones de operación desaparecen cuando se toca [1] o cuando no se realiza ninguna operación durante 5 segundos.

### 📎 NOTA

- Cuando la imagen de la cámara de visión trasera se visualiza en la pantalla AV-IN, la emisión de la imagen desde el terminal de salida de vídeo desaparece.

## Cámara de visión trasera

Para usar una cámara de visión trasera, se requiere la conexión del cable de MARCHA ATRÁS. Para conectar una cámara de visión trasera. (P.23)

### ■ Visualización de la imagen desde la cámara de visión trasera

Se muestra la pantalla de visión trasera cuando cambia la palanca de cambios a la posición de marcha atrás (R).



- Para eliminar el mensaje de precaución, toque la pantalla.

# Teléfono inteligente Bluetooth

## ■ Acerca de los teléfonos inteligentes Bluetooth y los reproductores de audio Bluetooth

Esta unidad cumple las siguientes especificaciones Bluetooth:

### Versión

Bluetooth Ver.2.1 + EDR

### Perfil

Teléfono inteligente/ Teléfono móvil:

HFP (V1.6) (Perfil de manos libres)

PBAP (V1.1.1) (Perfil de acceso a agenda telefónica)

Reproductor de audio :

A2DP (V1.2) (Perfil avanzado de distribución de audio)

AVRCP (V1.3) (Perfil de mando a distancia de audio/vídeo)

### Códec de sonido

SBC

## ■ Acerca de teléfonos móviles compatibles con el Perfil de acceso a la agenda telefónica (PBAP)

Si su teléfono móvil es compatible con PBAP, al conectar el teléfono móvil podrá visualizar los siguientes elementos en la pantalla del panel táctil.

- Agenda telefónica (hasta 1.000 entradas)
- Llamadas realizadas, llamadas recibidas y llamadas perdidas (hasta 20 entradas en total)

## Registre su teléfono inteligente en la unidad

Puede utilizar su teléfono inteligente Bluetooth cuando esté emparejado con esta unidad.

Puede registrar hasta 5 dispositivos Bluetooth.

- Puede emparejar el dispositivo y la unidad usando SSP (Emparejamiento simple seguro) el cual solo requiere de confirmación.
- Solo puede conectarse un dispositivo a la vez.
- Cuando registre un nuevo dispositivo Bluetooth, desconecte el dispositivo Bluetooth conectado actualmente y, a continuación, registre el nuevo dispositivo.
- No se puede registrar ningún nuevo dispositivo si ya hay 5 unidades Bluetooth registradas. Borre el registro que no sea necesario. **(P.17)**

### 1 Active la función Bluetooth en su teléfono inteligente/teléfono móvil.

### 2 Busque la unidad en su teléfono inteligente/teléfono móvil.

Si se requiere un código PIN, introduzca el código PIN ("0000").

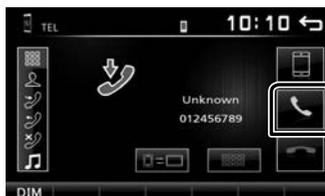
-  aparece cuando el teléfono inteligente Bluetooth está conectado.
-  aparece cuando el reproductor de audio Bluetooth está conectado.

## ■ Desconexión del dispositivo

- Desactive la función Bluetooth en su teléfono inteligente/teléfono móvil.
- Apague el interruptor de encendido.

## Reciba una llamada telefónica

### 1 Toque .



-  : Rechace una llamada entrante.

## ■ Operaciones durante una llamada



### Finalización de una llamada

 Puede enviar tonos tocando las teclas correspondientes de la pantalla.

- Toque  para cerrar la ventana.

 Cambia la salida de voz entre el teléfono móvil y el altavoz.

### • Ajustar el volumen del receptor

Pulse el botón <+> o <->.



# Teléfono inteligente Bluetooth

## Realice una llamada telefónica

- 1 Pulse el botón <MENU>.
- 2 Toque [TEL].
- 3 Consulte la tabla de abajo para cada método de funcionamiento.



- [≡] : Desconecta el teléfono inteligente con Bluetooth.
- [🔄] : Cierra la pantalla para enviar tonos mientras habla.
- [📱] : Muestra la pantalla para borrar los dispositivos Bluetooth registrados previamente. **(P.17)**

## Llamar introduciendo un número telefónico

- 1) Toque [📞].
  - 2) Introducir un número de teléfono con las teclas numéricas.
  - 3) Toque [📞].  
Haga una llamada
- Toque [←] para borrar la última entrada.

## Llamar usando datos de llamada almacenados

- 1) Toque [📞] (llamadas entrantes), [📞] (llamadas salientes), [📞] (llamadas perdidas).
- 2) Seleccione el número de teléfono de la lista.



Haga una llamada

## Llamar usando la agenda telefónica

- 1) Toque [👤].
- 2) Seleccione el nombre de la lista.



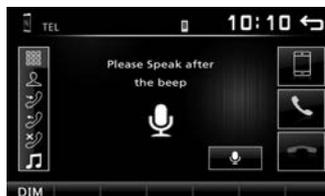
Realice una llamada

- [👤] : Actualiza la agenda. Toque este botón después de que haya realizado un cambio en la agenda de su teléfono móvil.

## Call by voice

Puede realizar una llamada de voz utilizando la función de reconocimiento de voz del teléfono inteligente con Bluetooth.

- 1) Toque [🗣️].
- 2) Toque [📞].
- 3) Pronuncie el nombre registrado en el teléfono inteligente con Bluetooth.



- Toque [🗣️] para cancelar la marcación mediante voz.

# Teléfono inteligente Bluetooth

## Reproducir dispositivos de audio Bluetooth

- 1 Pulse el botón <⏏MENU>.
- 2 Toque [BT Audio].

### ■ Pantalla de control de fuente



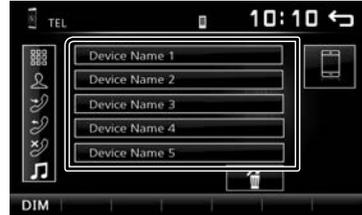
- 1 [▶||] : Inicia la reproducción o hace una pausa.  
[|◀◀] [▶▶] : Busca el contenido anterior/siguiente.
- 2 Muestra la información del archivo actual. Solamente se visualizan un nombre de archivo y un nombre de carpeta si no hay información de etiqueta.
- 3 ▶, etc. : Estado de la reproducción  
↺ : Indicador del modo Repetir reproducción \*  
⌘ : Indicador del modo de reproducción aleatoria \*  
\* Se visualizan los ajustes a realizar en el dispositivo de audio Bluetooth.

### 📎 NOTA

- Las operaciones y las indicaciones en pantalla pueden variar en función de su disponibilidad en el dispositivo conectado.

## Borre el dispositivo Bluetooth registrado

- 1 Pulse el botón <⏏MENU>.
- 2 Toque [TEL].
- 3 Toque [📱].
- 4 Toque el nombre del dispositivo.

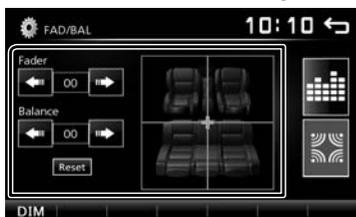


- 5 Toque [🗑️].

# Control del audio

## Controlar el audio general

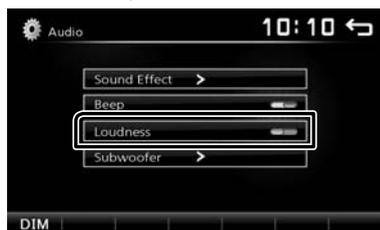
- 1 Pulse el botón <⏻MENU>.
- 2 Toque [Setup].
- 3 Toque [Audio].
- 4 Toque [Sound Effect].
- 5 Toque [  ].
- 6 Ajuste cada elemento del modo siguiente.



|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Fader</b><br>[◀] [▶]   | Ajuste el balance del volumen delantero y trasero.<br>12 (delantero) a -12 (trasero) |
| <b>Balance</b><br>[◀] [▶] | Ajuste el balance del volumen izquierdo y derecho.<br>12 (derecha) a -12 (izquierda) |
| <b>[Reset]</b>            | Para eliminar el ajuste.   |

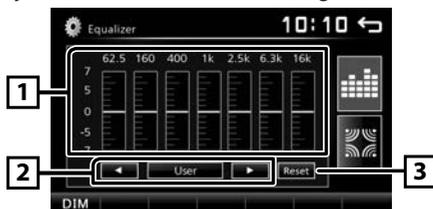
## Loudness/ Compensador

- 1 Pulse el botón <⏻MENU>.
  - 2 Toque [Setup].
  - 3 Toque [Audio].
  - 4 Toque [Loudness].
- Fija las cantidades de refuerzo de los tonos altos y bajos.  
"ON" (ACTIVADO), "OFF" (DESACTIVADO)  
(predeterminado)



## Control del ecualizador

- 1 Pulse el botón <⏻MENU>.
- 2 Toque [Setup].
- 3 Toque [Audio].
- 4 Toque [Sound Effect].
- 5 Ajuste cada elemento del modo siguiente.



- 1 Podrá seleccionar la barra de frecuencia y ajustar su nivel. (-7 a +7)
  - Se guardan los ajustes y se activa "User" (Usuario).
- 2 Para recuperar la curva del ecualizador preestablecida.
- 3 El preajuste "User" y la curva EQ actual vuelven a ser planos.

## Ajustes del subwoofer

- 1 Pulse el botón <⏻MENU>.
- 2 Toque [Setup].
- 3 Toque [Audio].
- 4 Toque [Subwoofer].
- 5 Ajuste cada elemento del modo siguiente.



|   |  |
|---|--|
| <b>Frequency</b><br>[80Hz], [120Hz], [160Hz], [OFF] | Ajuste del filtro de paso bajo. / [OFF]: Desactiva la salida del subwoofer. (OFF predeterminado) |
| <b>Volume</b><br>[-], [+]                           | Ajusta el nivel del subwoofer. 0 a 12 (predeterminado 6)   |

# Mando a distancia

Esta unidad puede manejarse con el mando a distancia KNA-RCDV331 (accesorio opcional).

## ⚠ PRECAUCIÓN

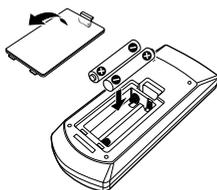
- Coloque el mando a distancia en un lugar en el que no se pueda mover en caso de frenado u otras operaciones. Podría producirse una situación peligrosa si el mando a distancia se cae y queda atrapado entre los pedales durante la conducción.
- No deje la batería cerca del fuego o expuesta a la luz solar directa. Puede producirse un incendio, una explosión o un calor excesivo.
- No recargue, cortocircuite, rompa ni caliente la pila, ni la arroje al fuego. Estas acciones podrían provocar la fuga de líquido de la pila. Si el líquido derramado entra en contacto con los ojos o la ropa, enjuague inmediatamente con agua y consulte a un médico.
- Coloque la pila lejos del alcance de los niños. En el improbable caso de que un niño se trague la pila, consulte inmediatamente a un médico.

## 📦 Instalación de las pilas

Si el mando a distancia funciona únicamente a poca distancia o no funciona en absoluto, es posible que las pilas estén descargadas.

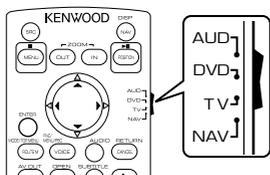
En dicho caso, sustituya ambas pilas por otras nuevas.

- 1 Introduzca dos baterías tipo "AAA"/"R03" con los polos ⊕ y ⊖ correctamente situados según las instrucciones que aparecen dentro del compartimento.**



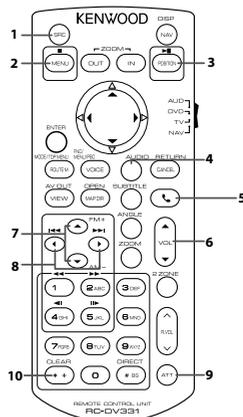
## 📦 Cambio del modo de operación

Gire el interruptor del modo de funcionamiento a "DVD".



## Funciones de los botones del mando a distancia

- Apunte el mando a distancia directamente al sensor remoto en la placa frontal.
- NO exponga el sensor remoto a luz brillante (luz directa del sol o luz artificial).



|                  |  |
|------------------|--|
| <b>1 SRC</b>     | Activa la fuente que se desee reproducir.  |
| <b>2 ■</b>       | Detiene la reproducción.   |
| <b>3 ►  </b>     | Inicia la reproducción o hace una pausa.   |
| <b>4 AUDIO</b>   | Muestra la pantalla Ecuadorizador. <b>(P.18)</b>   |
| <b>5 📞</b>       | Cuando se recibe una llamada, responde.  |
| <b>6 VOL ▲ ▼</b> | Ajusta el volumen.   |
| <b>7 FM+ AM-</b> | Selecciona la carpeta que se reproducirá. Durante la fuente del sintonizador, seleccione las bandas FM/AM recibidas.                 |
| <b>8 ◀▶ ▶▶</b>   | Selecciona la pista o archivo que se reproducirá. Durante la fuente del sintonizador, cambia a las emisoras recibidas por la unidad. |
| <b>9 ATT</b>     | Silencia/restablece el sonido  |
| <b>10 CLEAR</b>  | Elimina la entrada del número de teléfono en la pantalla del teléfono.   |
| <b>- Otro</b>    | Sin usar.  |

# Instalación

## Antes de la instalación

Antes de la instalación de esta unidad, tenga en cuenta las precauciones siguientes.

### ▲ADVERTENCIAS

- Si conecta el cable de encendido (rojo) y el cable de la batería (amarillo) al chasis del automóvil (tierra), podría producir un cortocircuito y esto, a su vez, un incendio. Conecte siempre esos cables a la fuente de alimentación que pasa por la caja de fusibles.
- No corte el fusible del cable de ignición (rojo) y el cable de la batería (amarillo). El suministro de energía debe conectarse a los cables por medio del fusible.

### ▲PRECAUCIÓN

- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque la parte metálica de esta unidad durante e inmediatamente después del uso de la unidad. Las partes metálicas, tales como el disipador de calor o la carcasa, pueden estar muy calientes.

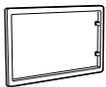
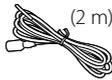
### ✍️NOTA

- La instalación y el cableado de este producto requieren habilidad y experiencia. Para mayor seguridad, deje el trabajo de montaje y cableado en manos de profesionales.
- Asegúrese de utilizar para la unidad una fuente de alimentación de 12 V CC con conexión a tierra negativa.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o con posibilidad de salpicaduras de agua.
- No utilice sus propios tornillos. Utilice solo los tornillos suministrados. El uso de tornillos diferentes podría causar daños en la unidad.
- Si la alimentación no se enciende (se visualiza "There is an error in the speaker wiring. Please check the connections." (Hay un error en el cableado del altavoz. Por favor, compruebe las conexiones)), puede que el cable del altavoz haya sufrido un cortocircuito o que haya tocado el chasis del vehículo y se haya activado la función de protección. Por lo tanto, el cable del altavoz debe ser revisado.
- Si el encendido de su automóvil no está provisto de la posición ACC, conecte los cables de encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido. Si conecta el cable de encendido a una fuente de alimentación con un suministro de voltaje constante, como con los cables de la batería, la batería puede agotarse.
- Si la consola tiene una tapa, asegúrese de instalar la unidad de forma que el panel frontal no golpee la tapa al abrirse o cerrarse.

- Si se funden los fusibles, asegúrese primero de que los cables no están en contacto pues pueden ocasionar un cortocircuito, luego reemplace el fusible dañado por uno nuevo que tenga la misma potencia de servicio.
- Aísle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar. Para evitar cortocircuitos, no retire las tapas de los extremos de los cables o terminales no conectados.
- Asegure los cables con las abrazaderas de cable y envuelva cinta de vinilo alrededor de los cables que entren en contacto con los elementos metálicos para proteger los cables y para evitar cortocircuitos.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La unidad se puede dañar o no funcionar si comparte los cables ⊖ o los conecta a tierra a cualquier parte metálica del vehículo.
- Si se han conectado solamente dos altavoces al sistema, enchufe los conectores a ambos terminales de salida delanteros o a ambos terminales de salida traseros (es decir, no mezcle terminales delanteros y traseros). Por ejemplo, si conecta el conector ⊕ del altavoz izquierdo a un terminal de salida delantero, no conecte el conector ⊖ a un terminal de salida posterior.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las luces de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionan satisfactoriamente.
- Instale la unidad en un ángulo de 30° o menos.
- No presione con fuerza la superficie del panel al instalar la unidad en el vehículo. De lo contrario, pueden producirse marcas, daños o fallos.
- La recepción podría ser baja si existen objetos metálicos cerca de la antena Bluetooth.



## ■ Accesorios suministrados para la instalación

|   |   |             |         |  |    |
|---|---|-------------|---------|--|----|
| ① |  | x1          | ②       |   | x2 |
| ③ |  | x1          | ④ (3 m) |  | x1 |
| ⑤ |  | (2 m)<br>x1 |         |  |    |

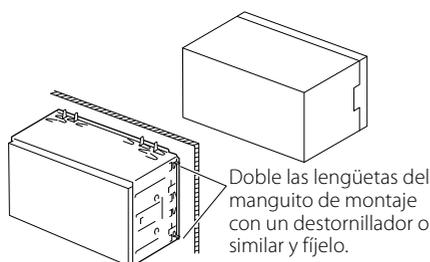
## Instalación

### ■ Procedimiento de instalación

- 1) Para evitar cortocircuitos, retire la llave del encendido y desconecte el terminal  $\ominus$  de la batería.
- 2) Realice de forma adecuada las conexiones de cables de entrada y salida para cada unidad.
- 3) Conecte el cable al mazo de conductores.
- 4) Tome el conector B en el mazo de cables y conéctelo al conector de altavoz de su vehículo.
- 5) Tome el conector A en el mazo de cables y conéctelo al conector de alimentación externa de su vehículo.
- 6) Conecte el mazo de cables a la unidad.
- 7) Instale la unidad en el automóvil.
- 8) Conecte nuevamente el terminal  $\ominus$  de la batería.
- 9) Pulse el botón Restablecer.

### Instalación de la unidad

#### ■ Coches no japoneses

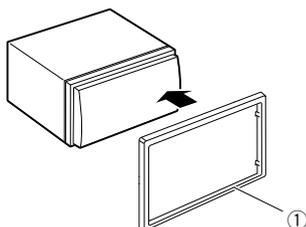


#### 🔧 NOTA

- Asegúrese de que la unidad esté firmemente instalada en su lugar. Si la unidad está en una posición inestable, es posible que no funcione correctamente (por ejemplo, el sonido puede interrumpirse).

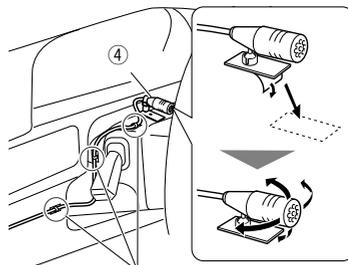
#### ■ Placa

- 1) Conecte el accesorio ① a la unidad.



#### ■ Unidad de micrófono

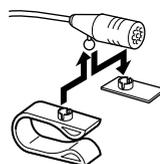
- 1) Compruebe la posición de instalación del micrófono (accesorio ④).
- 2) Limpie la superficie de instalación.
- 3) Extraiga el separador del micrófono (accesorio ④) y fije el micrófono en la posición indicada más abajo.
- 4) Conecte el cable del micrófono a la unidad de forma segura en varias posiciones mediante cinta u otro método.
- 5) Ajuste la dirección del micrófono (accesorio ④) hacia el conductor.



Fije un cable con una cinta adhesiva de uso comercial.

#### 🔧 NOTA

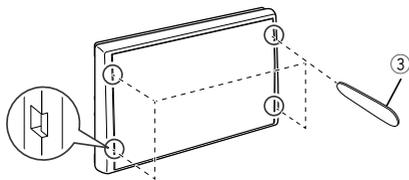
- Cambie los clips si es necesario.



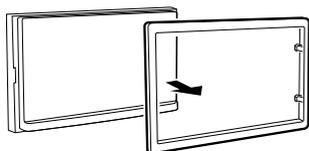
## Instalación

### Retirada del marco

- 1) Use la tecla de extracción (accesorio ③) para extraer las cuatro pestañas (dos en la parte izquierda, dos en la parte derecha).

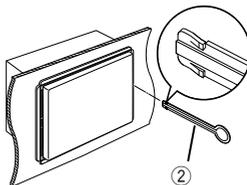


- 2) Tire de la placa hacia adelante.

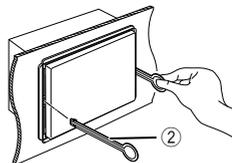


### Desmontaje de la unidad

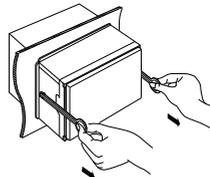
- 1) Retire el marco según las indicaciones del paso 1 de "Retirada del marco".
- 2) Introduzca la llave de extracción (accesorio ②) profundamente en la ranura tal y como se muestra. (El saliente en la punta de la tecla de extracción debe mirar hacia la unidad).



- 3) Con la llave de extracción introducida asegurada, inserte la otra llave de extracción en la ranura.

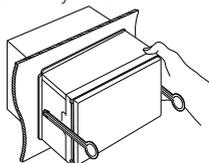


- 4) Saque la unidad hasta la mitad.



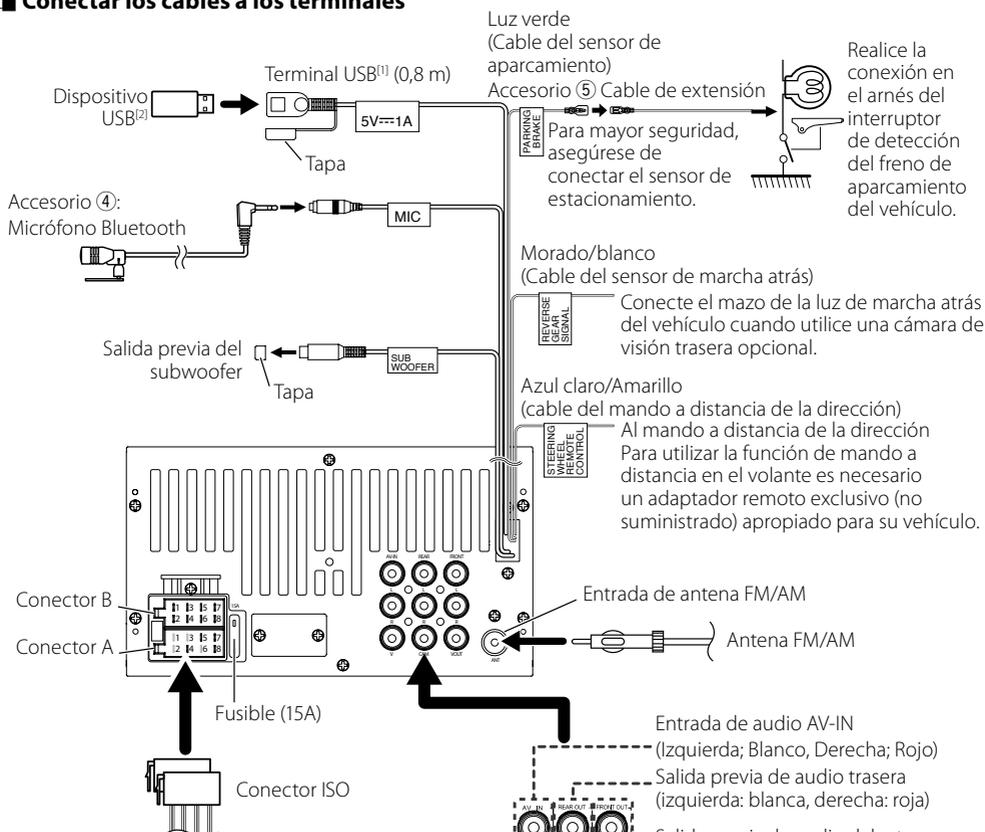
#### NOTA

- Tenga cuidado de no hacerse daño con los pasadores de bloqueo de la llave de extracción.
- 5) Termine de sacar la unidad con las manos, prestando atención para no dejarla caer.



# Instalación

## Conectar los cables a los terminales



## Guía de funciones de los conectores del mazo de cables

| Patilla  | Color y función                 |                          |
|----------|---------------------------------|--------------------------|
| A-4      | Amarillo                        | Batería                  |
| A-5      | Azul/Blanco <sup>[3]</sup>      | Control de alimentación  |
| A-7      | Rojo                            | Encendido (ACC)          |
| A-8      | Negro                           | Conexión a tierra (masa) |
| B-1/ B-2 | Púrpura (+) / Púrpura/Negro (-) | Trasero derecho          |
| B-3/ B-4 | Gris (+) / Gris/Negro (-)       | Delantero derecho        |
| B-5/ B-6 | Blanco (+) / Blanco/Negro (-)   | Delantero izquierdo      |
| B-7/ B-8 | Verde (+) / Verde/Negro (-)     | Trasero izquierdo        |

• Impedancia del altavoz: 4-8 Ω

### ⚠ PRECAUCIÓN

Antes conectar los conectores ISO disponibles comercialmente a la unidad, compruebe la siguiente condición:

<sup>[1]</sup> Corriente de alimentación máxima del USB :

CC 5 V 1 A

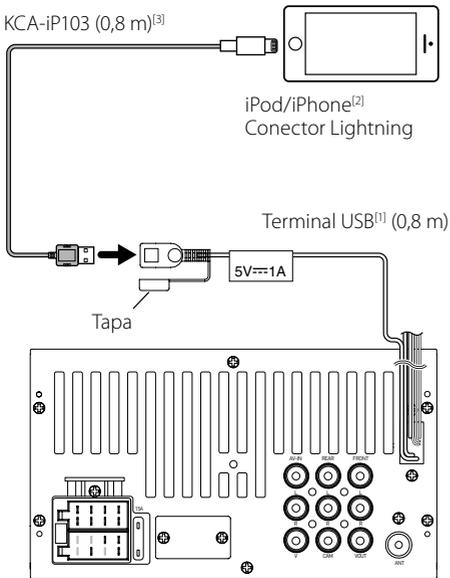
<sup>[2]</sup> Vendida por separado

<sup>[3]</sup> Máx. 300 mA, 12 V

- Asegúrese que la asignación de clavijas del conector coincida con la unidad KENWOOD.
- Tome precauciones extra con el cable de alimentación.
- In caso de que el cable de la batería y el cable de encendido no correspondan, entonces cámbielos según corresponda.
- In caso de que el coche no tenga un cable de encendido, use una interfaz disponible comercialmente.

# Instalación

## Conexión de un iPod/iPhone

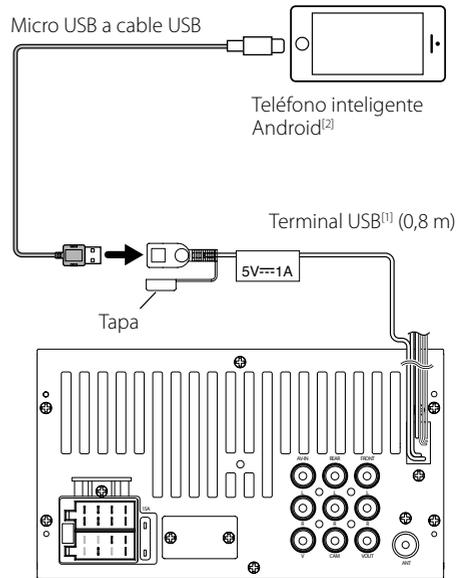


<sup>11</sup> Corriente de alimentación máxima del iPod/iPhone :  
CC 5 V = 1 A

<sup>2</sup> Se vende por separado

<sup>3</sup> Accesorio opcional

## Conexión de un teléfono inteligente Android



<sup>11</sup> Corriente de alimentación máxima del Android :  
CC 5 V = 1 A

<sup>2</sup> Se vende por separado

# Acerca de esta unidad

## Más información

### Archivos de audio reproducibles

| Formato de audio | Tasa de bits      | Frecuencia de muestreo |
|------------------|-------------------|------------------------|
| MP3 (.mp3)       | 16 – 320kbps, VBR | 16 – 48 kHz            |
| WMA (.wma)       | 16 – 320kbps      | 16 – 48 kHz            |
| AAC-LC (.m4a)    | 16 – 320kbps      | 16 – 48 kHz            |
| WAV (.wav)       | –                 | 16 – 192 kHz           |
| FLAC (.flac)     | –                 | 16 – 192 kHz           |

- Esta unidad puede mostrar etiquetas ID3 Versión 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (para MP3).
- El número máximo de caracteres:
  - Etiqueta: 30 caracteres

#### NOTA

- Los formatos WMA y AAC que están cubiertos con DRM no pueden reproducirse.
- Aunque los archivos de audio cumplen los estándares anteriores, puede que no sea posible la reproducción según los tipos o condiciones del medio o dispositivo.

### Archivos de vídeo aceptados

| Formato de vídeo                     | Códec de vídeo                     | Códec de audio              |
|--------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| MPEG-1 (.mpg, .mpeg)                 | MPEG-1                             | MPEG Audio Layer 2          |
| MPEG-2 (.mpg, .mpeg)                 | MPEG-2                             | MPEG Audio Layer 2          |
| MPEG-4 (.mp4, .avi)                  | MPEG-4                             | MP3, AAC-LC (2ch)           |
| H.264 (.mp4, .mkv, .avi, .flv, .f4v) | H.264                              | MP3, AAC                    |
| MKV (.mkv)                           | H.264/MPEG-4 AVC, MPEG4, WMV (VC1) | MP3, AAC, WMA, Vorbis, FLAC |
| WMV (.wmv)                           | WMV (VC1)                          | WMA                         |

### Archivos de imagen aceptados

- JPEG (.jpg)
  - De 32 x 32 a 16.241 x 15.225 (JPEG) o 5.847 x 5.481 (JPEG progresivo)
  - Mostrar el archivo puede llevar un tiempo.
  - No se pueden reproducir archivos JPEG sin pérdidas.
- BMP (.bmp)
  - Resolución de 32 x 32 a 9.873 x 9.873
  - Mostrar el archivo puede llevar un tiempo.
- PNG (.png)
  - De 32 x 32 a 8.192 x 7.680
  - Mostrar el archivo puede llevar un tiempo.

## Resolución de problemas

Lo que parece ser un problema no siempre es serio. Compruebe los siguientes puntos antes de llamar al centro de atención al cliente.

- Para el funcionamiento con los componentes externos, consulte también las instrucciones suministradas con los adaptadores usados para las conexiones (así como las instrucciones suministradas con los componentes externos).

### General

#### Los altavoces no emiten ningún sonido.

- Ajuste el volumen al nivel óptimo.
- Compruebe las cuerdas y las conexiones.

#### La unidad no funciona en absoluto.

- Restablezca la unidad. **(P.2)**

#### El mando a distancia no funciona.

- Cambie la pila.

### USB

#### Al reproducir una pista, a veces se interrumpe el sonido.

- Las pistas no se copian adecuadamente en el dispositivo USB. Copie las pistas de nuevo e inténtelo de nuevo.

### iPod/iPhone

#### Los altavoces no emiten ningún sonido.

- Desconecte el iPod/iPhone y, a continuación, conéctelo de nuevo.
- Seleccione otra fuente y, a continuación, vuelva a seleccionar "iPod".

#### El iPod/iPhone no se enciende o no funciona.

- Compruebe el cable de conexión y su conexión.
- Actualice la versión de firmware del iPod/iPhone.
- Cargue la batería del iPod/iPhone.
- Restablezca el iPod/iPhone.

#### El sonido está distorsionado.

- Desactive el ecualizador bien en esta unidad o en el iPod/iPhone.

#### Se genera mucho ruido.

- Desactive (deseleccione) "VoiceOver" en el iPod/iPhone. Para obtener más detalles, consulte <<http://www.apple.com>>.

### Radio

#### El preestablecimiento automático no funciona.

- Guarde emisoras manualmente. **(P.12)**

#### Ruido estático mientras escucha la radio.

- Conecte la antena firmemente.

## Acerca de esta unidad

### AV-IN

#### **No aparece ninguna imagen en la pantalla.**

- Encienda el componente de vídeo si no está encendido.
- Conecte el componente de vídeo correctamente.

### Bluetooth

#### **La calidad del sonido del teléfono es pobre.**

- Reduzca la distancia entre la unidad y el teléfono móvil Bluetooth.
- Mueva el coche a un lugar en el que tenga una mejor recepción de señal.

#### **El sonido se interrumpe o salta mientras usa un reproductor de audio Bluetooth.**

- Reduzca la distancia entre la unidad y el reproductor de audio Bluetooth.
- Apague y, a continuación, vuelva a encender la unidad. (Cuando el sonido aún no se ha restablecido) conecte el reproductor de nuevo.

#### **El reproductor de audio no puede ser controlado.**

- Compruebe si el reproductor de audio conectado es compatible con AVRC (Perfil de control remoto de Audio/Vídeo).

#### **El dispositivo Bluetooth no detecta la unidad.**

- Busque el dispositivo Bluetooth de nuevo.

#### **La unidad no se empareja con el dispositivo Bluetooth.**

- Apague y, a continuación, vuelva a encender el dispositivo Bluetooth.
- Desconecte el dispositivo Bluetooth conectado actualmente y, a continuación, registre el nuevo dispositivo. **(P.15)**

### Mando a distancia

#### **El KNA-RCDV331 (accesorio opcional) no puede controlar la unidad.**

- Gire el interruptor del modo de funcionamiento a "DVD".

## Derechos de autor

- La marca denominativa y los logos de Bluetooth son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por JVC KENWOOD Corporation está sujeto a los términos de licencia. El resto de marcas comerciales y nombres comerciales corresponden a sus respectivos propietarios.
- Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with an Apple product may affect wireless performance.
- Apple, iPhone, iPod, and Lightning are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Android is a trademark of Google LLC.
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL USE OF A CONSUMER OR OTHER USES IN WHICH IT DOES NOT RECEIVE REMUNERATION TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") AND/OR (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE VC-1 PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE VC-1 STANDARD ("VC-1 VIDEO") AND/OR (ii) DECODE VC-1 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE VC-1 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

## Acerca de esta unidad

---

- libFLAC

Copyright (C) 2000-2009 Josh Coalson

Copyright (C) 2011-2013 Xiph.Org Foundation

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## Acerca de esta unidad

### Especificaciones

#### Sección del monitor

##### Tamaño de imagen

- : Ancho de 6,75 pulgadas (diagonal)
- : 151,8 mm (an.) × 79,7 mm (al.)

##### Sistema de pantalla

- : Panel TN LCD transparente

##### Sistema de accionamiento

- : Sistema de matriz activa TFT

##### Número de píxeles

- : 1.152.000 (800H x 480V x RGB)

##### Píxeles efectivos

- : 99,99 %

##### Disposición de los píxeles

- : Disposición en franjas RGB

##### Retroiluminación

- : LED

#### Sección de la interfaz del USB

##### Estándar USB

- : USB 2.0 de alta velocidad

##### Sistema de archivos

- : FAT 16/ 32

##### Corriente de alimentación eléctrica máxima

- : CC 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A

##### Convertidor D/A

- : 24 bits

##### Decodificador de Audio

- : MP3/WMA/WAV/AAC/FLAC

##### Decodificador de Vídeo

- : MPEG1/MPEG2/MPEG4/H.264/MKV/WMV

##### Respuesta de frecuencia

- 192 kHz : 20 – 20.000 Hz
- 96 kHz : 20 – 20.000 Hz
- 48 kHz : 20 – 20.000 Hz
- 44,1 kHz : 20 – 20.000 Hz

#### NOTA

- A pesar de que los píxeles efectivos para el panel de cristal líquido son del 99,99% o más, es posible que el 0,01% de los píxeles no se enciendan o no lo hagan correctamente.
- Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.

#### Sección de Bluetooth

##### Tecnología

- : Bluetooth Ver.2.1 + EDR

##### Frecuencia

- : 2,402 – 2,480 GHz

##### Potencia de salida

- : +4 dBm (MÁX.), Clase de potencia 2

##### Rango de comunicación máximo

- : Línea de visión aprox. 10 m (32,8 pies)

##### Códec de audio

- : SBC

##### Perfil (soporte multiperfil)

- HFP (V1.6) (Perfil de manos libres)
- A2DP (V1.2) (Perfil avanzado de distribución de audio)
- AVRCP (V1.3) (Perfil de mando a distancia de audio/vídeo)
- PBAP (V1.1.1) (Perfil de acceso a agenda telefónica)

#### Sección del sintonizador de FM

##### Rango de frecuencias (saltos)

- : 87,5 MHz – 108,0 MHz (50 kHz)

##### Sensibilidad útil

- : 12,2 dBf
- : 1,1  $\mu\text{V}/75 \Omega$ , S/N: 30 dB

##### Respuesta de frecuencia

- : 30 Hz – 14 kHz

##### Relación S/N (dB)

- : 55 dB (MONO)

##### Selectividad ( $\pm$ 400 kHz)

- : Más de 70 dB

##### Separación estéreo

- : 37 dB (1 kHz)

#### Sección del sintonizador AM

##### Rango de frecuencias (saltos)

- : 531 – 1.611 kHz (9 kHz)

##### Sensibilidad útil

- : 29  $\mu\text{V}$

#### Sección de vídeo

##### Sistema de color de la entrada externa de vídeo

- : NTSC/PAL

##### Nivel de entrada de vídeo externo (tomas RCA)

- : 1,0 V<sub>p-p</sub>/ 75  $\Omega$

##### Nivel de entrada máx. de audio externo (tomas RCA)

- : 1,8 V/ 10 k $\Omega$

##### Nivel de salida de vídeo (tomas RCA)

- : 1,0 V<sub>p-p</sub>/ 75  $\Omega$

## Acerca de esta unidad

### Sección de audio

Potencia máxima (delantera y trasera)

: 50 W × 4

Potencia completa de todo el ancho de banda (delantero y trasero)

Potencia completa del ancho de banda (menos del

1 % THD)

: 21 W × 4

Nivel previo (V)

: 2 V/ 10 k $\Omega$

Impedancia de presalida

:  $\leq$  600  $\Omega$

Impedancia del altavoz

: 4 – 8  $\Omega$

Ecuador

: 7 bandas

Bandas

Frecuencia: 62,5/160/400/1k/2,5k/6,3k/16k Hz

Nivel: -7 – +7 (-7 dB – +7 dB)

FPB

Frecuencia: 80/120/160 Hz/Off

### General

Voltaje de funcionamiento

: batería de coche de 12 V CC

Dimensiones de instalación (An × Al × P)

: 182 × 112 × 75 mm

Tamaño de instalación de la unidad principal (An. × Al. × Pr.)

: 178 × 100 × 75 mm (sin manguito)

Peso

: 1,1 kg

(Incluye manguito de montaje y placa)

### Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de su vida útil (aplicable a los países de la UE que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

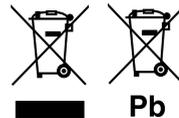
Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Las pilas y los equipos eléctricos y electrónicos usados se deben reciclar en instalaciones que gestionen tales elementos y residuos.

Póngase en contacto con la autoridad local para obtener detalles acerca de una planta de reciclaje cercana.

Un reciclaje y tratamiento de residuos correcto ayudará a conservar los recursos a la vez que evitará efectos perjudiciales para nuestra salud y el medio ambiente.

Aviso: El símbolo "Pb" debajo del símbolo en baterías indica que dicha batería contiene plomo.





**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RE 2014/53/UE**  
**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/UE**

**Fabricante:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPAN

**Representante en la UE:**

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, PAÍSES BAJOS

## English

Hereby, JVC KENWOOD declares that the radio equipment DMX120BT is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

## Français

Par la présente, JVC KENWOOD déclare que l'équipement radio DMX120BT est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

## Deutsch

Hiernit erklärt JVC KENWOOD, dass das Funkgerät DMX120BT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:

## Nederlands

Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat de radioapparatuur DMX120BT in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:

## Italiano

Con la presente, JVC KENWOOD dichiara che l'apparecchio radio DMX120BT è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

## Español

Por la presente, JVC KENWOOD declara que el equipo de radio DMX120BT cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:

## Português

Deste modo, a JVC KENWOOD declara que o equipamento de rádio DMX120BT está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:

## Polska

Niniejszym, JVC KENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy DMX120BT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:

## Český

Společnost JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení DMX120BT splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:

## Magyar

JVC KENWOOD ezennel kijelenti, hogy a DMX120BT rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:

## Hrvatski

JVC KENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema DMX120BT u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

## Svenska

Härmed försäkras JVC KENWOOD att radioutrustningen DMX120BT är i enlighet med direktiv 2014/53 / EU. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress :

## Suomi

JVC KENWOOD julistaa täten, että radiolaitte DMX120BT on direktiivin 2014/53/ EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:

## Slovensky

Stem JVC KENWOOD izjavlja, da je radijska oprema DMX120BT v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:

## Slovensky

Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie DMX120BT vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:

## Dansk

Herved erklærer JVC KENWOOD, at radioudstyret DMX120BT er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EE. EU-overensstemmelseerklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:

## Norsk

JVC KENWOOD erklærer herved at radioustyret DMX120BT er i samsvar med Direktiv 2014/53/UE. Den fullstendige teksten til EU-konformitetserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse:

## Ελληνικά

Με το παρόν, η JVC KENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός DMX120BT συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

## Eesti

Käesolevaga JVC KENWOOD kinnitab, et DMX120BT raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL. Eli vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

## Latvisū

JVC KENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparātūra DMX120BT atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:

## Lietuviškai

Šiuo JVC KENWOOD pažymi, kad radijo įranga DMX120BT atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:

## Malti

B'dan, JVC KENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radju DMX120BT huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indrizz intranet li ġej:

## Українська

Таким чином, компанія JVC KENWOOD заявляє, що радіобладнання DMX120BT відповідає Директиві 2014/53/ЄУ. Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:

## Türkçe

Burada, JVC KENWOOD DMX120BT radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.

## Русский

JVC KENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование DMX120BT соответствует Директиве 2014/53/ЕU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:

## Limba română

Prin prezenta, JVC KENWOOD declară că echipamentul radio DMX120BT este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

## Български език

С настоящото JVC KENWOOD декларира, че радиооборудването на DMX120BT е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

**URL: <http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>**

---

**KENWOOD**